



# Suprasorb® P sensitive border lite, multisite border lite

Silikon-Schaumverband	<span></span>
Pansement hydrocolloïdulaire siliconé	<span></span>
Silicone Foam Dressing	<span></span>
Apósito de espuma y silicona	<span></span>
Ligadura esponjosa de silicone	<span></span>
Medicazione in schiuma di silicone	<span></span>
Siliconen schuimverband	<span></span>
Silikone-skumforbinding	<span></span>
Silikonskumförband	<span></span>
Silikon-skumbandasje	<span></span>
Silikonivaahostosidos	<span></span>
Silikonový pěnový obvaz	<span></span>
Silikonový penový obvaz	<span></span>
Szilikon habkötés	<span></span>
Opatrunek z pianki z warstwą silikonu	<span></span>
Obloga iz silikonske pene	<span></span>
Povoj sa silikonom pjenom	<span></span>
Αφρώδες σιλικονούχο επίθεμα	<span></span>
Губчата повязка з сiлiкoнoм	<span></span>
Silikonlu köpük yara örtüsü	<span></span>
ضمادة السيليكون الإسفنجية	<span></span>

<span></span>	<span>schwach bis mittel exudierende und</span>
<span></span>	<span>oberflächliche bis</span>
<span></span>	<span>tiefe* Wunden.</span>

<span></span>	<span>Indikationen</span>
<span></span>	<span>• Dekubitus</span>
<span></span>	<span>• Bein- und Fußulzera</span>
<span></span>	<span>• traumatische Wunden</span>
<span></span>	<span>• postoperative Wunden</span>
<span></span>	<span>• Hautrisse</span>

<span></span>	<span>Kontraindikationen</span>
<span></span>	<span>Bekanntes Allergierisiko und/oder Überempfindlichkeit gegen eine der Produktkomponenten</span>

<span></span>	<span>Anwendungshinweise</span>
<span></span>	<span>Kann unter Aufsicht von Fachpersonal von Laien angelegt werden. Das Produkt kann unter Kompressionsverbänden verwendet werden.</span>

- Vorbereiten der Wunde
  - Die Wunde nach den bestehenden klinischen Standards reinigen. Die Wundumgebungshaut gründlich trocknen.
- Anlegen des Wundverbandes
  - Die Größe des Verbandes richtet sich nach der Größe der Wunde.
- Das Wundkissen sollte die trockene Wundumgebungshaut um mindestens 1–2 cm überlappen.

- Die erste Schutzfolie entfernen und die haftende Seite auf die Wunde aufbringen.
- Die übrige(n) Schutzfolie(n) entfernen und den Rand auf der Haut glatt streichen. Den Verband nicht auseinanderziehen.
  - \*Verwenden Sie bei tiefen Wunden ggf. eine Tamponade als Primärverband (z. B. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueal).
- Verbandswechsel
  - Der Verband kann abhängig vom Wundzustand und Exsudationsgrad mehrere Tage auf der Wunde verbleiben.

<span></span>	<span>Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise</span>
<span></span>	<span>• Das Produkt ist nur für den Einmalgebrauch bestimmt.</span>
<span></span>	<span>• Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder geöffnet ist.</span>
<span></span>	<span>• Den Suprasorb® P sensitive Silikon-Schaumverband nicht zusammen mit oxidierenden Wirkstoffen wie Hypochloritlösungen oder Wasserstoffperoxid anwenden.</span>
<span></span>	<span>• Bei Auftreten einer Rötung oder Sensibilisierung die Anwendung abbrechen und die geeignete Behandlung mit einem Arzt abklären.</span>
<span></span>	<span>• Bei empfindlichen Patientengruppen, wie Säuglingen und Kindern, sowie in der Schwangerschaft und Stillzeit ist eine vorsichtige Anwendung angeraten, da hierzu keine Daten vorliegen.</span>

<span></span>	<span>Huizhou Foryou Medical Devices Co., Ltd.</span>
<span></span>	<span>North Shingxia Rd., Dongjiang Hi-tech Industry Park, 516005, Huizhou, P.R.China</span>

<span></span>	<span>Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe),</span>
<span></span>	<span>Effiesstrasse 80, 20537 Hamburg, Germany</span>

<span></span>	<span>Lohmann &amp; Rauscher International GmbH &amp; Co. KG</span>
<span></span>	<span>Westenwalddstraße 4 · 56579 Rengsdorf, Germany</span>
<span></span>	<span>www.Lohmann-Rauscher.com</span>

4050877/2023-10

## de Gebrauchsanweisung

### Produktbeschreibung

Suprasorb® P sensitive border lite besteht aus einer Silikon-Wundkontaktschicht, einem saugfähigen Polyurethan-Schaum, einer Sonnenstrahlung geschützt lagern.
Wasserdichten Trägerschicht. Der verlägige Aufbau ermöglicht ein dynamisches Flüssigkeitsmanagement zur Erzeugung und Aufrechterhaltung eines optimalen feuchten Wundmilieus, was einen schnelleren Wundverschluss begünstigt und dazu beitragen kann, das Mazerationsrisiko zu verringern. Die weiche Silikonschicht kann angehoben und neu positioniert werden, ohne ihre Haftfähigkeit zu verlieren. Außerdem können mithilfe dieser Schicht die Schmerzen des Patienten sowie das Trauma für die Wunde und die Wundumgebungshaut beim Verbandwechsel minimiert werden. Die PU-Schaumschicht sorgt für eine hervorragende Absorption und schließt das Exsudat ein.

### Produktzusammensetzung

Silikon, Polyurethan, Polyacrylat, Viskose und Polyester

### Zweckbestimmung

Der Suprasorb® P sensitive Silikon-Schaumverband kann zur Behandlung aller Wunden eingesetzt werden, vorausgesetzt es handelt sich um

<span></span>	<span>schwach bis mittel exudierende und</span>
<span></span>	<span>oberflächliche bis</span>
<span></span>	<span>tiefe* Wunden.</span>

<span></span>	<span>Indikationen</span>
<span></span>	<span>• Dekubitus</span>
<span></span>	<span>• Bein- und Fußulzera</span>
<span></span>	<span>• traumatische Wunden</span>
<span></span>	<span>• postoperative Wunden</span>
<span></span>	<span>• Hautrisse</span>

<span></span>	<span>Kontraindikationen</span>
<span></span>	<span>Bekanntes Allergierisiko und/oder Überempfindlichkeit gegen eine der Produktkomponenten</span>

<span></span>	<span>Anwendungshinweise</span>
<span></span>	<span>Kann unter Aufsicht von Fachpersonal von Laien angelegt werden. Das Produkt kann unter Kompressionsverbänden verwendet werden.</span>

- Vorbereiten der Wunde
  - Die Wunde nach den bestehenden klinischen Standards reinigen. Die Wundumgebungshaut gründlich trocknen.
- Anlegen des Wundverbandes
  - Die Größe des Verbandes richtet sich nach der Größe der Wunde.
- Das Wundkissen sollte die trockene Wundumgebungshaut um mindestens 1–2 cm überlappen.

- Die erste Schutzfolie entfernen und die haftende Seite auf die Wunde aufbringen.
- Die übrige(n) Schutzfolie(n) entfernen und den Rand auf der Haut glatt streichen. Den Verband nicht auseinanderziehen.
  - \*Verwenden Sie bei tiefen Wunden ggf. eine Tamponade als Primärverband (z. B. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueal).
- Verbandswechsel
  - Der Verband kann abhängig vom Wundzustand und Exsudationsgrad mehrere Tage auf der Wunde verbleiben.

<span></span>	<span>Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise</span>
<span></span>	<span>• Das Produkt ist nur für den Einmalgebrauch bestimmt.</span>
<span></span>	<span>• Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder geöffnet ist.</span>
<span></span>	<span>• Den Suprasorb® P sensitive Silikon-Schaumverband nicht zusammen mit oxidierenden Wirkstoffen wie Hypochloritlösungen oder Wasserstoffperoxid anwenden.</span>
<span></span>	<span>• Bei Auftreten einer Rötung oder Sensibilisierung die Anwendung abbrechen und die geeignete Behandlung mit einem Arzt abklären.</span>
<span></span>	<span>• Bei empfindlichen Patientengruppen, wie Säuglingen und Kindern, sowie in der Schwangerschaft und Stillzeit ist eine vorsichtige Anwendung angeraten, da hierzu keine Daten vorliegen.</span>

### Anmerkung

Bei Auftreten eines schwerwiegenden Vorkommnisses wenden Sie sich bitte an den Hersteller und die zuständigen Gesundheitsbehörden.

**Lagerung und Entsorgung**

- Im angegebenen Temperaturbereich sauber und trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt lagern.
- Die Entsorgung sollte gemäß den lokalen Umweltvorschriften erfolgen.

<span></span>	<span>Haltbarkeit</span>
<span></span>	<span>3 Jahre ab Herstellungsdatum</span>

<span></span>	<span>Mode d’emploi</span>
---------------	----------------------------

### Description du produit

Suprasorb® P sensitive border lite se compose d’une couche de contact avec la plaie en silicone, d’une mousse de polyuréthane absorbante, d’une couche distributrice en non-tissé et d’un film externe protecteur, perméable à la vapeur d’eau et imperméable à l’eau. Cette construction à quatre couches facilite la gestion dynamique des fluides afin de fournir et maintenir un environnement de plaie humide optimal, ce qui favorise une cicatrisation plus rapide et peut aider à réduire le risque de macération. La couche douce en silicone peut être soulevée puis repositionnée sans perte d’adhérence. De plus, cette couche peut minimiser la douleur chez les patients, ainsi que les traumatismes au niveau des plaies et de la peau environnante pendant les changements de pansement. La couche de mousse en PU fournit une absorption supérieure et enferme les exsudats.

### Composition du produit

Silicone, polyuréthane, polyacrylate, viscosse et polyester

### Utilisation prévue

Le pansement hydrocolloïdulaire siliconé Suprasorb® P sensitive peut être utilisé sur des plaies à condition qu’il s’agisse de

<span></span>	<span>plaies légèrement à modérément exsudatives et</span>
<span></span>	<span>superficielles à</span>
<span></span>	<span>profondes*.</span>

<span></span>	<span>Indications</span>
<span></span>	<span>• escarces</span>
<span></span>	<span>• ulcères du pied et de la jambe</span>
<span></span>	<span>• plaies traumatiques</span>
<span></span>	<span>• plaies chirurgicales</span>
<span></span>	<span>• déchirures cutanées</span>

<span></span>	<span>Kontraindikationen</span>
<span></span>	<span>Allergie et/ou hypersensibilité conue à l'un des composants du produit</span>

<span></span>	<span>Intended purpose</span>
<span></span>	<span>Suprasorb® P sensitive Silicone Foam Dressing may be used to treat all wounds, provided they are</span>

<span></span>	<span>superficial to</span>
<span></span>	<span>deep*.</span>

<span></span>	<span>Indications</span>
<span></span>	<span>• Pressure ulcers</span>
<span></span>	<span>• Leg and foot ulcers</span>
<span></span>	<span>• Traumatic wounds</span>
<span></span>	<span>• Surgical wounds</span>
<span></span>	<span>• Skin tears</span>

<span></span>	<span>Kontraindications</span>
<span></span>	<span>Known allergy and/or hypersensitivity to any of the product components</span>

### Instructions d’application

Peut être appliqué par des non-professionnels sous la supervision de professionnels de santé.
Le produit peut être utilisé sous un bandage compressif.

- Préparation de la plaie
  - Nettoyer la plaie conformément aux standards cliniques actuels. Sécher soigneusement la peau environnante.
- Pose du pansement
  - La taille du pansement dépend de la taille de la plaie. La compresse doit recouvrir la peau environnante sèche d’au moins 1 à 2 cm.
  - Retirer la première protection anti-adhésive et appliquer le côté adhésif sur la plaie.
  - Retirer la/es protection(s) anti-adhésive(s) restante(s) et lisser la bordure sur la peau. Ne pas étirer le pansement.
    - \*Si nécessaire, pour les plaies profondes, appliquer une mèche en tant que pansement primaire (p. ex. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueal).
- Changement de pansement
  - Le pansement peut rester sur la plaie pendant plusieurs jours, en fonction de la condition de la plaie et du degré d’exsudation.

**Précautions et mises en garde**

- Ce produit est destiné à un usage unique.
- Ne pas utiliser si le conditionnement est endommagé ou ouvert.
- Ne pas utiliser le pansement hydrocolloïdulaire siliconé Suprasorb® P sensitive avec des agents oxydants tels que des solutions d’hypochlorite ou du peroxyde d’hydrogène.
- Si des rougeurs ou une sensibilisation apparaissent, cesser l’utilisation et consulter un professionnel de santé pour un traitement approprié.
- En raison d’un manque de données, une utilisation prudente est recommandée chez les groupes de population sensibles comme les nourrissons, les enfants, les femmes enceintes ou allaitantes.

<span></span>	<span>Remarque</span>
<span></span>	<span>En cas d’incident grave, veuillez contacter le fabricant et l’autorité sanitaire compétente.</span>

<span></span>	<span>Conservation et élimination</span>
<span></span>	<span>1. Conserver dans un endroit propre et sec dans la plage de températures spécifiée, ainsi qu’à l’abri de la lumière du soleil.</span>
<span></span>	<span>2. Le produit doit être éliminé conformément aux procédures environnementales locales.</span>

<span></span>	<span>Durée de conservation</span>
<span></span>	<span>3 ans à compter de la date de fabrication</span>

<span></span>	<span>en Instructions for use</span>
---------------	--------------------------------------

### Product description

Suprasorb® P sensitive border lite consists of a silicone wound contact layer, an absorbent polyurethane foam, a non-woven distributing layer and a protective vapour permeable and waterproof backing. The four-layer construction facilitates dynamic fluid management to provide and maintain optimal moist wound environment which leads to the promotion of faster wound closure and may help to reduce the risk of maceration. The gentle silicone layer can be lifted and repositioned without losing its adherence. Also, this layer can minimise pain to patients and trauma to wounds and the surrounding skin during dressing changes. The PU foam layer provides superior absorption and locks exudates away.

### Product composition

Silicone, polyurethane, polyacrylate, viscosse and polyester

<span></span>	<span>Intended purpose</span>
<span></span>	<span>Suprasorb® P sensitive Silicone Foam Dressing may be used to treat all wounds, provided they are</span>

<span></span>	<span>superficial to</span>
<span></span>	<span>deep*.</span>

<span></span>	<span>Indications</span>
<span></span>	<span>• Pressure ulcers</span>
<span></span>	<span>• Leg and foot ulcers</span>
<span></span>	<span>• Traumatic wounds</span>
<span></span>	<span>• Surgical wounds</span>
<span></span>	<span>• Skin tears</span>

<span></span>	<span>Kontraindications</span>
<span></span>	<span>Known allergy and/or hypersensitivity to any of the product components</span>

### Finalidad prevista

El apósito de espuma y silicona Suprasorb® P sensitive puede utilizarse para tratar todas las heridas, siempre y cuando estas

<span></span>	<span>presenten una baja a moderada cantidad de exudado y</span>
<span></span>	<span>sean superficiales a</span>
<span></span>	<span>profundas*.</span>

<span></span>	<span>Indicaciones</span>
<span></span>	<span>• lesiones por presión</span>
<span></span>	<span>• lesiones en piernas y pies</span>
<span></span>	<span>• heridas con traumatismos</span>
<span></span>	<span>• heridas postoperatorias</span>
<span></span>	<span>• desgarros cutáneos</span>

<span></span>	<span>Contraindicaciones</span>
<span></span>	<span>Alergia y/o hipersensibilidad conocida a alguno de los componentes del producto</span>

- Remove the first release liner and apply the adherent side to the wound.
- Remove the remaining release liner(s) and smooth down the border on the skin. Do not stretch the dressing.
  - \*Where necessary, for deep wounds apply a rope as primary dressing (e.g. Suprasorb® A, Suprasorb® A+Ag, Suprasorb® Liqueal).
- Dressing change
  - The dressing can remain on the wound for several days, dependent on wound condition and the level of exudate.

<span></span>	<span>Precautions and warnings</span>
<span></span>	<span>• The product is for single use only.</span>
<span></span>	<span>• Do not use it if the packaging is damaged or opened.</span>
<span></span>	<span>• Do not use Suprasorb® P sensitive Silicone Foam Dressing together with oxidising agents such as hypochlorite solutions or hydrogen peroxide.</span>
<span></span>	<span>• If reddening or sensitisation occur discontinue use and consult a health care professional for appropriate treatment.</span>
<span></span>	<span>• Because of the lack of data, cautious use is advised in sensitive population groups such as infants, children, pregnant or nursing women.</span>

<span></span>	<span>Remarque</span>
<span></span>	<span>En cas d’incident grave, veuillez contacter le fabricant et l’autorité sanitaire compétente.</span>

<span></span>	<span>Conservation et élimination</span>
<span></span>	<span>1. Conserver dans un endroit propre et sec dans la plage de températures spécifiée, ainsi qu’à l’abri de la lumière du soleil.</span>
<span></span>	<span>2. Le produit doit être éliminé conformément aux procédures environnementales locales.</span>

<span></span>	<span>Durée de conservation</span>
<span></span>	<span>3 ans à compter de la date de fabrication</span>

<span></span>	<span>en Instructions for use</span>
---------------	--------------------------------------

<span></span>	<span>Product description</span>
<span></span>	<span>Suprasorb® P sensitive border lite consists of a silicone wound contact layer, an absorbent polyurethane foam, a non-woven distributing layer and a protective vapour permeable and waterproof backing. The four-layer construction facilitates dynamic fluid management to provide and maintain optimal moist wound environment which leads to the promotion of faster wound closure and may help to reduce the risk of maceration. The gentle silicone layer can be lifted and repositioned without losing its adherence. Also, this layer can minimise pain to patients and trauma to wounds and the surrounding skin during dressing changes. The PU foam layer provides superior absorption and locks exudates away.</span>

<span></span>	<span>Product composition</span>
<span></span>	<span>Silicone, polyurethane, polyacrylate, viscosse and polyester</span>

<span></span>	<span>Intended purpose</span>
<span></span>	<span>Suprasorb® P sensitive Silicone Foam Dressing may be used to treat all wounds, provided they are</span>

<span></span>	<span>superficial to</span>
<span></span>	<span>deep*.</span>

<span></span>	<span>Indications</span>
<span></span>	<span>• Pressure ulcers</span>
<span></span>	<span>• Leg and foot ulcers</span>
<span></span>	<span>• Traumatic wounds</span>
<span></span>	<span>• Surgical wounds</span>
<span></span>	<span>• Skin tears</span>

<span></span>	<span>Kontraindications</span>
<span></span>	<span>Known allergy and/or hypersensitivity to any of the product components</span>

### Descripción del producto

Suprasorb® P sensitive border lite consta de una capa de silicona que está en contacto con la herida, una espuma de poliuretano absorbente, una capa de distribución no tejida y un revestido de protección permeable al vapor y resistente al agua. Esta construcción de cuatro capas facilita una gestión dinámica de los fluidos para proporcionar y mantener una humedad óptima en el entorno de la herida, lo que favorece y acelera la cicatrización y puede ayudar a reducir el riesgo de maceración. La suave capa de silicona puede levantarse y volverse a colocar sin perder su capacidad de adherencia. Asimismo, esta capa puede aliviar en gran medida el dolor de los pacientes y el traumatismo en las heridas y en la piel circundante durante los cambios de apósito. Por su parte, la capa de espuma de poliuretano proporciona una absorción superior y bloquea el exudado.

### Composición del producto

Silicona, poliuretano, poliacrílico, viscosa y poliéster

<span></span>	<span>Finalidad prevista</span>
<span></span>	<span>El apósito de espuma y silicona Suprasorb® P sensitive puede utilizarse para tratar todas las heridas, siempre y cuando estas</span>

<span></span>	<span>presenten una baja a moderada cantidad de exudado y</span>
<span></span>	<span>sean superficiales a</span>
<span></span>	<span>profundas*.</span>

<span></span>	<span>Indicaciones</span>
<span></span>	<span>• lesiones por presión</span>
<span></span>	<span>• lesiones en piernas y pies</span>
<span></span>	<span>• heridas con traumatismos</span>
<span></span>	<span>• heridas postoperatorias</span>
<span></span>	<span>• desgarros cutáneos</span>

<span></span>	<span>Contraindicaciones</span>
<span></span>	<span>Alergia y/o hipersensibilidad conocida a alguno de los componentes del producto</span>

### Instrucciones de aplicación

Puede ser aplicado por personas no expertas bajo la supervisión de profesionales sanitarios.

El producto se puede usar bajo vendajes de compresión.

- Preparación de la herida
  - Limpiar la herida de acuerdo con los estándares clínicos vigentes. Secar minuciosamente la piel circundante.
- Aplicación del apósito
  - a. El tamaño del apósito depende del tamaño de la herida. La almohadilla debe cubrir la piel seca circundante al menos 1 o 2 cm.
  - Retire el primer protector y aplique el lado adhesivo a la herida.
  - Retire el resto de protectores y alise el borde en la piel. No estire el apósito.

\*Si es necesario, en el caso de heridas profundas, aplique una mcha como apósito primario (p. ej., Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liqueal).

El apósito puede permanecer varios días sobre la herida, dependiendo del estado de la herida y del nivel de exudado.

<span></span>	<span>Advertencias y medidas de precaución</span>
<span></span>	<span>• Este producto es de un solo uso.</span>
<span></span>	<span>• No lo utilice si el envase está dañado o abierto.</span>
<span></span>	<span>• No utilice el apósito de espuma y silicona Suprasorb® P sensitive junto con agentes oxidantes, como las soluciones de hipoclorito o el peróxido de hidrógeno.</span>
<span></span>	<span>• Si experimenta enrojecimiento o sensibilización, deje de utilizar el producto y consulte a un profesional sanitario para saber cuál es el tratamiento adecuado.</span>
<span></span>	<span>• Dado que no se dispone de datos, se debe aplicar con precaución en grupos de población sensibles, como neonatos, niños pequeños y mujeres embarazadas o lactantes.</span>

<span></span>	<span>Advertencias y medidas de precaución</span>
<span></span>	<span>• Este producto es de un solo uso.</span>
<span></span>	<span>• No lo utilice si el envase está dañado o abierto.</span>
<span></span>	<span>• No utilice el apósito de espuma y silicona Suprasorb® P sensitive junto con agentes oxidantes, como las soluciones de hipoclorito o el peróxido de hidrógeno.</span>
<span></span>	<span>• Si experimenta enrojecimiento o sensibilización, deje de utilizar el tratamiento adecuado.</span>
<span></span>	<span>• Dado que no se dispone de datos, se debe aplicar con precaución en grupos de población sensibles, como neonatos, niños pequeños y mujeres embarazadas o lactantes.</span>

<span></span>	<span>Storage and disposal</span>
<span></span>	<span>1. Keep in a clean and dry place in specified temperature range and away from sunlight.</span>
<span></span>	<span>2. Disposal should be handled according to local environmental procedures.</span>

<span></span>	<span>Shelf life</span>
<span></span>	<span>3 years from date of manufacture</span>

<span></span>	<span>es Instrucciones de uso</span>
---------------	--------------------------------------

<span></span>	<span>Descrição do produto</span>
<span></span>	<span>O Suprasorb® P sensitive border lite é constituído por uma camada de silicone de contacto com a ferida, uma espuma absorbente de poliuretano, uma camada não tecida de distribuição e uma camada protectora, permeável ao vapor e à prova de água. A construção em quatro camadas facilita a gestão dinâmica do fluido para proporcionar e manter um ambiente húmido óptimo da ferida, o que leva à promoção de um fecho mais rápido da ferida e pode ajudar a reduzir o risco de maceração. A suave camada de silicone pode ser levantada e reposicionada sem perder a sua aderência. Além disso, esta</span>

